

Avaldatud eesti keeles: oktoober 2014  
Jõustunud Eesti standardina: oktoober 2014

**MAADE JA NENDE JAOTISTE NIMETUSTE TÄHISED**  
**Osa 1: Maatähised**

**Codes for the representation of names of countries and  
their subdivisions**  
**Part 1: Country codes**  
**(ISO 3166-1:2013)**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN ISO 3166-1:2014 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumise ajal meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles oktoobris 2014;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2014. aasta oktoobrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamisetpaneku on esitanud EVS/TK 22 „Informatsioon ja dokumentatsioon“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud Peeter Päll (projekti juht), standardi on heaks kiitnud EVS/TK 22 „Informatsioon ja dokumentatsioon“.

Standard ISO 3166 üldpealkirjaga „Maade ja nende jaotiste nimetuste tähised“ koosneb kolmest osast:

- Osa 1: Maatähised
- Osa 2: Maade jaotiste tähised
- Osa 3: Varem kasutatud maanimede tähised

ISO 3166 avaldati esmakordselt aastal 1974. Selle koostas tehniline komitee ISO/TC 46 „Informatsioon ja dokumentatsioon“ koostöös järgmiste rahvusvaheliste organisatsioonidega: Tollikoostöönõukogu (CCC) [alates 1995: Maailma Tolliorganisatsioon (WCO)], Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjon (ECE), Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Toidu- ja Põllumajandusorganisatsioon (FAO), Rahvusvaheline Aatomienergiaagentuur (IAEA), Rahvusvaheline Lennutranspordiassotsiatsioon (IATA), Rahvusvaheline Kaubanduskoda (ICC), Rahvusvaheline Laevanduskoda (ICS), Rahvusvaheline Raamatukoguühingute ja -asutuste Liit (IFLA), Rahvusvaheline Tööorganisatsioon (ILO), Rahvusvaheline Telekommunikatsiooni Liit (ITU), Rahvusvaheline Raudteeliit (UIC), Ühinenud Rahvaste Organisatsioon (ÜRO), ÜRO kaubandus- ja arenduskonverents (UNCTAD), Ülemaailmne Postiliit (UPU), Maailma Intellektuaalse Omandi Organisatsioon (WIPO) ja Maailma Terviseorganisatsioon (WHO).

Selle rahvusvahelise standardi eelnevad väljaanded on avaldatud 1974., 1981., 1988. ja 1993. aastal tähisega ISO 3166. Aastal 1997 jagati see kolmeks osaks. Osa 1 esimene väljaanne oli tähisega ISO 3166-1:1997.

Loendi 1 (vt peatükk 9) märkuste lahtris on esitatud täiendavaid kasutusolevaid maade ja nende jaotiste nimesid.

Välja on jäetud EN ISO 3166-1 jaotised, mis sisaldavad maanimede või tähistate loendeid prantsuse keeles.

|                                                                                                                                               |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN ISO 3166-1:2014 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 16.07.2014.</b> | <b>Date of Availability of the European Standard EN ISO 3166-1:2014 is 16.07.2014.</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

See standard on Euroopa standardi EN ISO 3166-1:2014 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN ISO 3166-1:2014. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 01.140.30 Haldus-, äri- ja tööstusdokumendid

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon: 605 5050; e-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Codes for the representation of names of countries and their  
subdivisions - Part 1: Country codes (ISO 3166-1:2013)**

Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs  
subdivisions - Partie 1: Codes de pays  
(ISO 3166-1:2013)

Codes für die Namen von Ländern und deren  
Untereinheiten - Teil 1: Codes für Ländernamen  
(ISO 3166-1:2013)

This European Standard was approved by CEN on 21 June 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**SISUKORD****CONTENTS**

|                                                                                                        |    |                                                                                                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| EESSÕNA.....                                                                                           | 4  | FOREWORD.....                                                                                                                                                                          | 4  |
| SISSEJUHATUS.....                                                                                      | 5  | INTRODUCTION.....                                                                                                                                                                      | 5  |
| 1 KÄSITLUSALA.....                                                                                     | 6  | 1 SCOPE.....                                                                                                                                                                           | 6  |
| 2 NORMIVIITED.....                                                                                     | 6  | 2 NORMATIVE REFERENCES.....                                                                                                                                                            | 6  |
| 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....                                                                         | 6  | 3 TERMS AND DEFINITIONS.....                                                                                                                                                           | 6  |
| 4 MAANIMEDE LOENDISSE NIMEDE ARVAMISE PÕHIMÕTTED.....                                                  | 7  | 4 PRINCIPLES FOR INCLUSION IN THE LIST OF COUNTRY NAMES.....                                                                                                                           | 7  |
| 4.1 Loend.....                                                                                         | 7  | 4.1 List.....                                                                                                                                                                          | 7  |
| 4.2 Nimele allikas.....                                                                                | 7  | 4.2 Source of names.....                                                                                                                                                               | 7  |
| 4.3 Kattuvused.....                                                                                    | 7  | 4.3 Overlaps.....                                                                                                                                                                      | 7  |
| 4.4 Nimele praegune staatus.....                                                                       | 7  | 4.4 Current status of names.....                                                                                                                                                       | 7  |
| 4.5 Iseseisvad maad.....                                                                               | 8  | 4.5 Independent countries.....                                                                                                                                                         | 8  |
| 5 TÄHISTE MOODUSTAMISE PÕHIMÕTTED.....                                                                 | 8  | 5 PRINCIPLES FOR ALLOCATION OF CODE ELEMENTS.....                                                                                                                                      | 8  |
| 5.1 Seos maanimedega.....                                                                              | 8  | 5.1 Relationship with names.....                                                                                                                                                       | 8  |
| 5.2 Kahetähelise tähise moodustamine.....                                                              | 8  | 5.2 Construction of the alpha-2 code.....                                                                                                                                              | 8  |
| 5.3 Kolmetähelise tähise moodustamine.....                                                             | 8  | 5.3 Construction of the alpha-3 code.....                                                                                                                                              | 8  |
| 5.4 Numbertähise moodustamine.....                                                                     | 9  | 5.4 Construction of the numeric-3 code.....                                                                                                                                            | 9  |
| 5.5 Kasutustäpsustus.....                                                                              | 9  | 5.5 Specification for use.....                                                                                                                                                         | 9  |
| 5.6 Kasutaja lisandused.....                                                                           | 9  | 5.6 User allocation.....                                                                                                                                                               | 9  |
| 6 MAANIMEDE JA NENDE TÄHISTE LOEND.....                                                                | 9  | 6 LIST OF COUNTRY NAMES AND THEIR CODE ELEMENTS.....                                                                                                                                   | 9  |
| 6.1 Loendi sisu.....                                                                                   | 9  | 6.1 Content of the list.....                                                                                                                                                           | 9  |
| 6.2 Keele valik, latinisatsioon, tähestik.....                                                         | 10 | 6.2 Choice of language, romanization, character set.....                                                                                                                               | 10 |
| 6.3 Lisad.....                                                                                         | 11 | 6.3 Annexes.....                                                                                                                                                                       | 11 |
| 6.4 Kirjandus.....                                                                                     | 11 | 6.4 Bibliography.....                                                                                                                                                                  | 11 |
| 7 HALDAMINE.....                                                                                       | 11 | 7 MAINTENANCE.....                                                                                                                                                                     | 11 |
| 7.1 Sissejuhatus.....                                                                                  | 11 | 7.1 Introduction.....                                                                                                                                                                  | 11 |
| 7.2 Lisamine maanimede loendisse.....                                                                  | 12 | 7.2 Additions to the list of country names.....                                                                                                                                        | 12 |
| 7.3 Maanimede loendist kustutamine.....                                                                | 12 | 7.3 Deletions from the list of country names.....                                                                                                                                      | 12 |
| 7.4 Muudatused maanimedes või tähistes.....                                                            | 12 | 7.4 Alterations to country names or code elements.....                                                                                                                                 | 12 |
| 7.5 Tähiste reserveerimine.....                                                                        | 12 | 7.5 Reservation of code elements.....                                                                                                                                                  | 12 |
| 8 KASUTUSJUHISED.....                                                                                  | 13 | 8 GUIDELINES FOR USERS.....                                                                                                                                                            | 13 |
| 8.1 Erisätted.....                                                                                     | 13 | 8.1 Special provisions.....                                                                                                                                                            | 13 |
| 8.2 Kasutusnõuanded.....                                                                               | 14 | 8.2 Advice regarding use.....                                                                                                                                                          | 14 |
| 9 LOEND 1. MAADE NIMED JA NENDE TÄHISED.....                                                           | 15 | 9 LIST ONE: ALPHABETICAL LIST OF COUNTRY NAMES AND THEIR CODE ELEMENTS.....                                                                                                            | 15 |
| 10 LOEND 2 (Taotluslikult välja jäetud).....                                                           | 29 | 10 LIST 2 (Intentionally omitted).....                                                                                                                                                 | 29 |
| 11 KAHETÄHELISED TÄHISED NING MAANIMEDE LÜHIVORMID.....                                                | 29 | 11 INDEX OF ALPHA-2 CODE ELEMENTS WITH SHORT FORM OF COUNTRY NAMES.....                                                                                                                | 29 |
| 12 KOLMETÄHELISED TÄHISED NING MAANIMEDE LÜHIVORMID.....                                               | 34 | 12 INDEX OF ALPHA-3 CODE ELEMENTS WITH SHORT FORM OF COUNTRY NAMES.....                                                                                                                | 34 |
| 13 KOLMEKOHALISED NUMBERTÄHISED JA MAANIMEDE LÜHIVORMID.....                                           | 39 | 13 INDEX OF NUMERIC-3 CODE ELEMENTS WITH SHORT FORM OF COUNTRY NAMES.....                                                                                                              | 39 |
| Lisa A (normlisa) Märkuste lahtris esinevate nimele ja maade koostisosade nimele tähestikregister..... | 44 | Annex A (normative) Alphabetical index of names from the list part appearing in the remarks column, or forming the second significant part of composite country names in column 1..... | 44 |

|                                                                                                       |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lisa B (teatmelisa) Kahetäheliste tähiste muutmine<br>numbertähisteks .....47                         | Annex B (informative) Alpha-2 to numeric-3 code<br>element conversion table.....47                                         |
| Lisa C (teatmelisa) ISO 3166-1 kahetähelise tähise<br>esitamine numbrite abil .....49                 | Annex C (informative) Numerical representation of the<br>ISO 3166-1 alpha-2 code elements.....49                           |
| Lisa D (teatmelisa) ISO 3166-1 kahetähelise tähise<br>arvulise väljenduse konversioonimaatriks.....50 | Annex D (informative) Conversion matrix for the<br>numerical representation of ISO 3166-1 alpha-2<br>code elements .....50 |
| Kirjandus .....52                                                                                     | Bibliography .....52                                                                                                       |

## EESSÕNA

Dokumendi (ISO 3166-1:2013) on koostanud Rahvusvahelise Standardimisorganisatsiooni ISO tehniline komitee ISO/TC 46 „Informatsioon ja dokumentatsioon“ ja see on üle võetud standardina EN ISO 3166-1:2014.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse teksti avaldamisega või jõustamisteatega hiljemalt 2015. a jaanuariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2015. a jaanuariks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN-i [ja/või CENELEC-i] ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See dokument asendab standardit EN 3166-1:2006.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia, Makedoonia vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Türgi, Ungari, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

### Jõustumisteade

CEN on standardi ISO 3166-1:2013 teksti ilma ühegi muutuseta üle võtnud standardina EN ISO 3166-1:2014.

## FOREWORD

The text of ISO 3166-1:2013 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 46 “Information and documentation” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 3166-1:2014.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3166-1:2006.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 3166-1:2013 has been approved by CEN as EN ISO 3166-1:2014 without any modification.

## SISSEJUHATUS

Standard ISO 3166 esitab maade (praeguste ja endiste), sõltkondade ning muude geopoliitilist huvi pakkuvate alade ja nende jaotiste nimede üldiseks kasutamiseks mõeldud kooditähised.

ISO 3166 see osa määrab kindlaks tähised, mis märgivad kehtivaid maade, sõltkondade ja muude geopoliitilist huvi pakkuvate alade nimesid, võttes aluseks Ühinenud Rahvaste Organisatsioonilt saadud maanimede loendid.

ISO 3166-2 määrab kindlaks tähised, mis märgivad standardi ISO 3166 siinses osas esitatud maade jms peamiste haldusüksuste või sellesarnaste alade nimesid.

ISO 3166-3 määrab kindlaks tähised, mis märgivad mittekehtivaid maade nimesid, st maanimesid, mis on standardist ISO 3166 kustutatud pärast selle esma-trükki 1974. aastal.

ISO 3166 kolm osa ei väljenda mitte mingisugust arvamust mis tahes nimetatud maa, sõltkonna või muu ala legaalse staatuse või selle piiride asukoha kohta.

**MÄRKUS 1** ISO 3166-2 avaldati esimest korda 1998. aastal ja ISO 3166-3 1999. aastal.

**MÄRKUS 2** ISO 3166-2 ja ISO 3166-3 ei kuulu ISO 3166-1 koosseisu. Need on standardi ISO 3166 eraldi osad.

## INTRODUCTION

ISO 3166 provides universally applicable coded representations of names of countries (current and non-current), dependencies, and other areas of particular geopolitical interest and their subdivisions.

This part, ISO 3166-1, establishes codes that represent the current names of countries, dependencies, and other areas of particular geopolitical interest, on the basis of lists of country names obtained from the United Nations.

ISO 3166-2 establishes a code that represents the names of the principal administrative divisions, or similar areas, of the countries etc. included in this part of ISO 3166.

ISO 3166-3 establishes a code that represents non-current country names, i.e. the country names deleted from ISO 3166 since its first publication in 1974.

The three parts of ISO 3166 do not express any opinion whatsoever concerning the legal status of any country, dependency, or other area named herein, or concerning its frontiers or boundaries.

**NOTE 1** ISO 3166-2 was first published in 1998 and ISO 3166-3 was first published in 1999.

**NOTE 2** ISO 3166-2 and ISO 3166-3 are not included in the same document as ISO 3166-1. They are separate parts of ISO 3166.

## 1 KÄSITLUSALA

See ISO 3166 osa on mõeldud kasutamiseks mis tahes rakenduses, kus kehtivaid maade nimesid on vaja esitada kodeeritult; see sisaldab ka põhilisi juhiseid standardi rakendamiseks ja haldamiseks.

## 2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt nimetatud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

ISO 639-1. Codes for the representation of names of languages — Part 1: Alpha-2 code

ISO 639-2 Codes for the representation of names of languages — Part 2: Alpha-3 code

ISO 639-3. Codes for the representation of names of languages — Part 3: Alpha-3 code for comprehensive coverage of languages

ISO/IEC 10646. Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)

## 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

### 3.1

#### **tähistus**, kood

andmete hulk, mis on teisendatud või esitatud eelnevalt kehtestatud reeglite järgi

[kohandatud standardist ISO 5127:2001, 1.1.4-07]

### 3.2

#### **tähis**, koodielement

kodeeritava hulga mingile elemendile kodeerimissüsteemi rakendamise tulemus

[kohandatud standardist ISO 2382-4:1999, 04.02.04]

MÄRKUS ISO 3166 selles osas märgib tähis maanime.

### 3.3

#### **maatähised**

maade nimede ja neile vastavate tähiste loend

### 3.4

#### **maanimi**

maa, sõltkonna või muu erilist geopoliitilist huvi pakkuva ala nimi

## 1 SCOPE

This part of ISO 3166 is intended for use in any application requiring the expression of current country names in coded form; it also includes basic guidelines for its implementation and maintenance.

## 2 NORMATIVE REFERENCES

The following referenced documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 639-1. Codes for the representation of names of languages — Part 1: Alpha-2 code

ISO 639-2 Codes for the representation of names of languages — Part 2: Alpha-3 code

ISO 639-3. Codes for the representation of names of languages — Part 3: Alpha-3 code for comprehensive coverage of languages

ISO/IEC 10646. Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)

## 3 TERMS AND DEFINITIONS

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **code**

set of data transformed or represented in different forms according to a pre-established set of rules

[SOURCE: ISO 5127:2001, 1.1.4-07]

### 3.2

#### **code element**

the result of applying a code to an element of a coded set

[SOURCE: ISO/IEC 2382-4:1999, 04.02.04]

Note 1 to entry: In this part of ISO 3166, a code element represents a country name.

### 3.3

#### **country code**

listing of country names with their representations by code elements

### 3.4

#### **country name**

name of a country, dependency, or other area of particular geopolitical interest